

musicasa new 2014

20^e

festival
MALLORCA



del 5 al 9 d'agost de 2014

Plaça Major 22,30 h

<http://jazz.sapobla.cat/> • www.facebook.com/mallorcajazzsapobla



dimarts 5
**DAVID
MURRAY
QUARTET**

David Murray, saxo. Reiner Elizarde, contrabaix. Pepe Rivero, piano. John Betsch, bateria.

Entre els nombrosos saxofonistes sorgits en els darrers anys del segle XX, irromp amb una força extraordinària en el món del jazz David Murray (Berkeley, 1955). La seva activitat s'incrementa notablement quan el 1974 es trasllada a Nova York, seguint els consells de Cecil Taylor. Allà coneix i toca amb el més selecte de l'escena novaiorquesa del jazz dels anys setanta: Oliver Lake, Julius Hemphill i altres músics associats al freejazz i components, per aquella època, del "World Saxophone Quartet", que també va arribar a codirigir en alguna ocasió. El 1979 va formar un excel·lent octet. Va ser en aquest format que va trobar la millor combinació possible entre avantguarda i tradició negra. Amb la fórmula de l'octet, David Murray aconsegueix el que fins llavors va ser la seva obra mestra, l'extraordinari àlbum "Hope Scope" enregistrat per al segell italià Black Saint el 1987.

David Murray és un d'aquests músics extraordinaris capaç d'enllaçar amb perfecció la tradició jazzística amb la modernitat i d'obrir les portes del futur del jazz, amb una visió enriquidora, en els prop d'un centenar de discos, la majoria d'ells excel·lents, que duen el seu nom.

Entre los numerosos saxofonistas surgidos en los últimos años del siglo XX, irrumpe con una fuerza extraordinaria en el mundo del jazz David Murray (Berkeley, 1955). Su actividad se incrementa notablemente cuando en 1974 se traslada a Nueva York, siguiendo los consejos de Cecil Taylor. Allí conoce y toca con lo más selecto de la escena neoyorquina del jazz de los años setenta: Oliver Lake, Julius Hemphill y otros músicos asociados al freejazz y componentes, por aquella época, del "World Saxophone Quartet", que también llegó a codirigir en alguna ocasión. En 1979 formó un excelente octeto. Fue en este formato que encontró la mejor combinación posible entre vanguardia y tradición negra. Con la fórmula del octeto, David Murray consigue lo que hasta entonces fue su obra maestra, el extraordinario álbum "Hope Scope" grabado para el sello italiano Black Saint en 1987. David Murray es uno de esos músicos extraordinarios capaz de enlazar con perfección la tradición jazzística con la modernidad y de abrir las puertas del futuro del jazz, con una visión enriquecedora, en los cerca de un centenar de discos, la mayoría de ellos excelentes, que llevan su nombre.

Of the many up-and-coming saxophonists in the later years of the last century, David Murray (Berkeley, 1955) broke through into the jazz world with extraordinary impact. His career took off after he moved to New York in 1974, following the advice of Cecil Taylor. There he got to meet and work with the best players on the New York jazz scene of the seventies: Oliver Lake, Julius Hemphill and other free-jazz musicians; also the World Saxophone Quartet, which on occasions he led. In 1979, he formed his own top-flight octet in which he produced his best mix of avant-garde and Black music tradition. With this octet he recorded his first major work, the extraordinary album Hope Scope, recorded on the Italian Black Saint label in 1987.

David Murray is one of those extraordinary jazz musicians who can fuse the traditional with the modern and has shown the way forward through a fine legacy of nearly 100 recordings to date.

TRANSLATION: LARRY HERSHON

<http://www.davidmurraymusic.com/>

musicasa new 2014

dimecres 6
**MARCO
MEZQUIDA
TRIO**



Marco Mezquida, piano. Marko Lohikari, contrabaix. Carlos Falanga, bateria.

Marco Mezquida (Maó, Menorca, 1987). L'any 2009 va obtenir la llicenciatura de piano jazz per l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC), on va estudiar jazz, improvisació, música clàssica i contemporània amb Albert Bover, Lluís Vidal, Agustí Fernández, Ramon Coll i Juan de la Rubia.

Als 26 anys Mezquida és un dels músics més valorats i sol·licitats del jazz a Espanya. Ha estat premiat en diverses ocasions per l'Associació de Músics de Jazz i Moderna de Catalunya per la seva intensa i versàtil activitat concertística i creativa en el panorama del jazz nacional.

El pianista Marco Mezquida constitueix la punta de llança del novíssim i, sobretot, celebrat jazz que es practica al nostre país. Al disc "My Friend Marko" es rodeja de dos músics també joves, l'escaudinav Marko Lohikari i el sud-americà Carlos Falanga, que, com ell, han remogut l'escena amb les seves aportacions. Músics formals tant a les aules dels conservatoris com en desenes d'escenaris, artistes de tècnica depurada però que defugen del virtuosisme fred. Un trio que ens proposa un recorregut per diferents èpoques i racons carregats d'intensitat.

Marco Mezquida (Maó, Menorca, 1987). En 2009 obtuvo la licenciatura de piano jazz por la Escuela Superior de Música de Cataluña (ESMUC), donde estudió jazz, improvisación, música clásica y contemporánea con Albert Bover, Lluís Vidal, Agustín Fernández, Ramón Coll y Juan de la Rubia. A los 26 años Mezquida es uno de los músicos más valorados y solicitados del jazz en España. Ha sido premiado en varias ocasiones por la Asociación de Músicos de Jazz y Moderna de Cataluña por su intensa y versátil actividad concertística y creativa en el panorama del jazz nacional. El pianista Marco Mezquida constituye la punta de lanza del novísimo y, sobre todo, celebrado jazz que se practica en nuestro país. En el disco "My Friend Marko" se rodea de dos músicos también jóvenes, el escandinavo Marko Lohikari y el sudamericano Carlos Falanga, que, como él, han removido la escena con sus aportaciones. Músicos formados tanto en las aulas de los conservatorios como en decenas de escenarios, artistas de técnica depurada pero que huyen del virtuosismo frío. Un trio que nos propone un recorrido por diferentes épocas y rincones cargados de intensidad.

Marco Mesquida (Maó, Menorca, 1987). He gained his jazz piano diploma from the Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC) in 2009, having studied jazz, improvisation, classical and contemporary music with Albert Bover, Lluís Vidal, Agustí Fernández, Ramon Coll and Juan de la Rubia.

At 26 Mezquida is one of Spain's most valued and in-demand jazz musicians. He has won several awards from the Associació de Músics de Jazz i Moderna de Catalunya which recognize his intensity, versatility and creativity on the national jazz scene. Mesquida is a cutting-edge pianist, yet one who also celebrates the jazz tradition of our country. On the album My Friend Marko, he works with two other young musicians; the Scandinavian Marko Lohikari and the South American Carlos Falanga, who, like him, have made their name on the jazz circuit. These are musicians formed as much by theory as by vast concert experience, and who play with stunning virtuosity. A full-on journey through many different epochs and styles.

TRANSLATION: LARRY HERSHON

<http://marcomezquida.com/>



dijous 7
**FREDDY
COLE
QUARTET**



divendres 8
**ORANGE
JUICE FUNK
COLLECTIVE**

musicasa new 2014

Freddy Cole piano i veu, Randy Napoleon guitarra, Elias Bailey baix, Curtis Boyd bateria.

Freddy Cole (Chicago, 1931) cantant i pianista, és un dels millors representants del jazz clàssic nord-americà, encara en actiu. El germà petit de Nat King Cole gaudeix d'un immens repertori, que abasta no només els estàndards del jazz, sinó també cançons pròpies que interpreta seguint la tradició, amb influències d'Oscar Peterson i John Lewis. Freddy Cole té una discografia excel·lent del tipus de jazz que es gaudeix una i altra vegada, i un art vocal que l'aparella amb els grans del jazz com Billy Eckstine. Ara ens presenta el seu magnífic nou àlbum *This & That*, una nova obra mestra d'un gran clàssic.

Freddy Cole (Chicago, 1931) cantante y pianista, es uno de los mejores representantes del jazz clásico norteamericano, aún en activo. El hermano menor de Nat King Cole goza de un inmenso repertorio, que abarca no sólo los estándares del jazz, sino también canciones propias que interpreta siguiendo la tradición, con influencias de Oscar Peterson y John Lewis. Freddy Cole tiene una discografía excelente del tipo de jazz que se disfruta una y otra vez, y un arte vocal que la empareja con los grandes del jazz como Billy Eckstine. Ahora nos presenta su magnífico nuevo álbum *This & That*, una nueva obra maestra de un gran clásico.

Freddy Cole (Chicago, 1931), singer and pianist, is one of the finest ambassadors of classic American jazz still working. The younger brother of Nat King Cole, he boasts an immense repertoire taking in standards and also his own compositions. His traditional style encompasses the influences of Oscar Peterson and John Lewis. Freddy Cole's discography is impressive and timeless and he has a voice that is up there with jazz greats like Billy Eckstine. Currently he is touring his terrific new album *This and That*, a new master work from one of the classic exponents.

TRANSLATION: LARRY HERSHON

<http://www.freddycole.com/>

Llorenç Barceló, piano hammond. Pep Garau, trompeta. Josep Munar, guitarra. Quique Ramírez, bateria. Miquel Gayà, trombó. Nil Mujal, saxo tenor. Joan Mas, saxo baríton. Pep Lluís García, percussions. Derrick Burrows (Dee7), veus.

Orange Juice Funk Collective és un grup format per quatre joves músics mallorquins, que basa el seu repertori en temes propis, una banda de groove que barreja el jazz i el funk. Inicialment concebut com òrgan trio amb trompetista, el projecte evolucionà a col·lectiu funk, fixant nous músics i incloent nous matisos i registres musicals.

Orange Juice Funk Collective ha actuat en diferents escenaris durant més de tres anys i, alhora, tots els membres de la banda han tocat com a participants o com a col·laboradors en diferents projectes paral·lels, tant en l'àmbit nivell nacional com internacional.

El seu primer treball discogràfic, deu cançons d'explosiu jazzfunk, es va llançar a mitjan 2013 gràcies a una campanya de micromecenatge.

Orange Juice Funk Collective es un grupo formado por cuatro jóvenes músicos mallorquines, que basa su repertorio en temas propios, una banda de groove que mezcla el jazz y el funk. Inicialmente concebido como órgano trío con trompetista, el proyecto evolucionó colectivo funk, fichando nuevos músicos e incluyendo nuevos matices y registros musicales. Orange Juice Funk Collective ha actuado en diferentes escenarios durante más de tres años y, a la vez, todos los miembros de la banda han tocado como participantes o como colaboradores en diferentes proyectos paralelos, tanto en el ámbito nivel nacional como internacional. Su primer trabajo discográfico, diez canciones de explosivo jazzfunk, se lanzó a mediados de 2013 gracias a una campaña de micromecenaje.

Orange Juice Funk Collective is a group of four young Mallorquin musicians, whose repertoire centres around contemporary themes; a groove outfit blending jazz and funk. Initially conceived as an organ trio with trumpet, the group evolved into a funk collective of new musicians exploring different expressive styles.

For more than three years, Orange Juice Funk Collective has played many different gigs and at the same time, all of its members have collaborated or played in various other bands, both nationally and internationally.

Their first disc, ten explosively electrofunk tracks, came out in mid-2013 as a crowd-funded project.

TRANSLATION: LARRY HERSHON

<https://www.facebook.com/OrangeJuiceFunkCollective>

dissabte 9, 22 h
**CONCERT FINAL
DEL SEMINARI DE LA
TRAVELING SCHOOL**

La Traveling School és una associació cultural dedicada a la realització de seminaris creatius de música en l'àmbit de festivals, escoles i programes socials. Es projecten tallers de música on s'utilitza una aproximació única per implicar els participants en una experiència emocional i dinàmica. Els tallers estan dissenyats per animar els músics a improvisar, i posar en èmfasi la interacció de grup. Els alumnes conviuen durant cinc dies, amb assajos per grups, idees, s'exposen conceptes d'improvisació, gaudeixen dels consells i assessoraments dels professors, obert a tots els instruments i cant. Aquest any la Traveling School dona la benvinguda als nous mestres internacionals, Marko Lohikari fantàstic baixista escandinau, el brillant saxofonista Carlo Cattano de Sicília i el trombonista de Boston Dan Fox.

El Seminari clou amb un gran concert on coincideixen damunt l'escenari alumnes i músics professionals on es posen en directe els conceptes apresos durant aquests dies amb una actuació, acomplint així els objectius d'un projecte educatiu obert a una aposta per nous valors dins la música del segle XXI.

La Traveling School es una asociación cultural dedicada a la realización de seminarios creativos de música en el ámbito de festivales, escuelas y programas sociales. Se proyectan talleres de música donde se utiliza una aproximación única para implicar a los participantes en una experiencia emocional y dinámica. Los talleres están diseñados para animar a los músicos a improvisar, y poner en énfasis la interacción de grupo. Los alumnos conviven durante cinco días, con ensayos por grupos, ideas, se exponen conceptos de improvisación, disfrutan de los consejos y asesoramientos de los profesores, abierto a todos los instrumentos y canto. Este año la Traveling School da la bienvenida a los nuevos maestros internacionales, Marko Lohikari fantástico bajista escandinavo, el brillante saxofonista Carlo Cattano de Sicilia y el trombonista de Boston Dan Fox.

El Seminario concluye con un gran concierto donde coinciden encima del escenario alumnos y músicos profesionales donde se ponen en directo los conceptos aprendidos durante estos días con una actuación, cumpliendo así los objetivos de un proyecto educativo abierto a una apuesta por nuevos valores dentro de la música del siglo XXI.

The Traveling School is a cultural entity dedicated to creative music seminars in schools and as part of festivals and social initiatives. Unique teaching methods involve participants in dynamic and intense music workshops which are designed to encourage improvisation and which emphasize interaction. Pupils meet for five days and are taught in groups, exploring concepts and improvisation within a framework of advice and evaluation from professionals, who are open to all instruments and styles of singing. This year the Traveling School welcomes new international teaching staff: Mark Lohikari, the fantastic Scandinavian bassist, brilliant saxophonist Carlo Cattano, from Sicily, and from Boston, talented trombonist Dan Fox. The Seminar closes with a grand concert bringing together pupils and teachers on one stage, where they put into practice the concepts learned during the week, thus fulfilling the objectives of an educational vision for the twenty-first century.

TRANSLATION: LARRY HERSHON

**MALLORCA
JAZZ
SA POBLA**

ACTIVITATS COMPLEMENTARIES
ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS
COMPLEMENTARY ACTIVITIES

9è SEMINARI INTERNACIONAL DE JAZZ AMB LA TRAVELING SCHOOL DE JIMMY WEINSTEIN (5 al 9 agost)

La Traveling School està especialitzada en la promoció del jazz i encoratja els nous participants a participar a les jornades, experimentant amb la improvisació dins un espai on gaudeixen de llibertat per expressar-se musicalment.

La Traveling School está especializada en la promoción del jazz y anima a los recién llegados a participar en las jornadas, experimentando con la improvisación dentro de un espacio donde gozan de libertad para expresarse musicalmente.

Traveling School workshops encourage newcomers to jazz and specialize in promoting experimentation in what they define as a safe creativity environment, an open space where students are free to experiment without being judged by set paradigms.

Informació / Información / Information:

Tels.: 687 434795 / 656 770985. jwtrav@gmail.com

www.playjazz.it

<http://www.jazzistics.blogspot.it>

Lloc / Lugar / Venue: Escola de Musica de sa Pobla. Plaça del Mercat.

MENJAZZ

MENJAZZ als Restaurants del poble

Bar Ca sa Miss. Plaça de la Constitució, 3. Tel.: 971540023

Bar Can Nadal. Plaça Major, 19. 871998189

Vaumar Cafè. Plaça Major, 13. Tel.: 971544417

Bar Toni Cotxer. Carrer Major, 4. Tel.: 971540005

Restaurant - Pizzeria Plaça Vuit. Plaça Major, 8. Tel.: 971544400

La Penya Artística. Plaça Major, 3. Tel.: 871999073

Gourmet La Penya. Plaça Major, 2. Tel.: 971862193

Cafè Plaça. Plaça Major, 4

Restaurant El Pulpo Loco. Plaça de la Constitució, 4

Bar Sa Taverneta. Plaça Constitució, 8. Tel.: 971540007

Can Calent. (Ilepolles i aigua amb neu). Plaça de la Constitució.

Els concerts seguiran essent de franc encara que es recollirà un donatiu de 4€ per seient en concepte de despeses d'organització.

JAZZ&ART

Del 5 al 9 d'agost. de 20'00 a 22'00 h. EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES DE FERRAN PEREYRA Sala Es Cavallets. Plaça Major. Sa Pobla • Inauguració: dimarts, 5 d'agost, a les 20 hores.

Del 5 al 9 de agosto. De las 20'00 a 22'00 horas. EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍAS DE FERRAN PEREYRA Sala Es Cavallets. Plaça Major. Sa Pobla • Inauguración: martes, 5 de agosto, a las 20 horas

Tuesday August 5 to Saturday 9, from 20.00 to 22.00 hours PHOTOGRAPHS BY FERRAN PEREYRA Sala Es Cavallets. Plaça Major. Sa Pobla. Inauguration, Tuesday 5th August at 20.00hours.

Organitza:

musicasa new



2014



Ajuntament
de sa Pobla

Patrocinen:



institut d'estudis
baleàrics



Consell de
Mallorca



Lumsa



GOETHE S.A.



www.antonigost.com



EXCAVACIONES Y MOVIMIENTOS DE TIERRA
TEL. 971 506 501



SON Tey

PASTOR
SOFTWARE & HARDWARE S.A.

Amer
OBRES I SERVEIS

BENZINERES GELABERT
Sa Pobla

Nclima
NOVEDADES DEL CLIMA S.L.
AVDA. ALBUCAEROS, 104 TEL. 971 24 24 10



MUSICASA
www.musicasa.com

més blanca
lavandería

Limpiezas Industriales



BallesterPalou
Ferretería

L'art nou el món



Associació d'entitats
culturals de Mallorca

lartnoumon@gmail.com

Consell de
Mallorca
Reg. Mercat: 102.338
A.C.A.
Pobles
Ajuntament de
Sa Pobla - Breg

Banda i Escola de



Música de Sa Pobla



100 años

BAR CASA MISS - RESTAURANT PIZZERIA PLAÇA VUIT - VAUMAR CAFÉ - BAR TONI COTXER - BAR CAN NADAL - CAFÈ PLAÇA
LA PENYA ARTÍSTICA - GOURMET LA PENYA - BAR SA TAVERNETA - CAN CALENT - BAR CAN VERDAL - RESTAURANT EL PULPO LOCO